



REGIONE AUTÓNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
PRESIDENTZIA
PRESIDENZA

DIREZIONE GENERALE CENTRALE REGIONALE DI COMMITTENZA
SERVIZIO SPESA ICT ED E-PROCUREMENT

Procedura aperta informatizzata per l'acquisizione, secondo il modello cloud Saas (Software as a Service), di una piattaforma per la realizzazione del sistema regionale integrato di accesso alle risorse informative in ambito ABM (Archivi, Biblioteche, Musei) e dei servizi di aggiornamento, promozione e riuso di risorse digitali del patrimonio culturale. Progetto #ANDALAS DE CULTURA - POR FESR 2014-2020 ASSE II - Agenda digitale.

CIG 8527755E09 - CUP E71H20000060009

CHIARIMENTI AL 22 dicembre 2020

CHIARIMENTO N. 1

DOMANDA: In merito al Bando di Gara l'acquisizione, secondo il modello cloud SaaS (software as a service), di una piattaforma per la realizzazione del sistema regionale integrato di accesso alle risorse informative in ambito ABM (archivi, biblioteche, musei) e dei servizi di aggiornamento, promozione e riuso di risorse digitali del patrimonio culturale, chiediamo in merito al requisito "aver realizzato, nell'ultimo triennio antecedente la data di pubblicazione della presente procedura, con enti pubblici o soggetti privati, uno o più servizi di fornitura di piattaforme con attività di installazione, avviamento, gestione, manutenzione e assistenza su sistemi informativi del patrimonio culturale, di sviluppo di soluzioni web, di aggiornamento di contenuti digitali, di sviluppo di APP e l'effettuazione di servizi di promozione, per un importo complessivo nel triennio o nel minor periodo di attività d'impresa non inferiore a euro 450.000,00 (quattrocentocinquantamila/00) IVA esclusa":

- bisogna aver realizzato tutte le operazioni indicate o va bene anche aver raggiunto l'importo di €450.000,00 con almeno un'operazione?

- oppure quali sono le operazioni minime effettuate per essere ammessi al Bando di Gara?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. 9.2.2 "Requisiti di capacità tecnica e professionale" lett. a) l'operatore economico per poter partecipare alla gara deve dimostrare il possesso del seguente requisito:

a) aver realizzato, nell'ultimo triennio antecedente la data di pubblicazione della presente procedura, con enti pubblici o soggetti privati, uno o più servizi di fornitura di piattaforme con attività di installazione, avviamento, gestione, manutenzione e assistenza su sistemi informativi del patrimonio culturale, di sviluppo di soluzioni web, di aggiornamento di contenuti digitali, di sviluppo di APP e l'effettuazione di servizi di promozione, per un importo complessivo nel triennio o nel minor periodo di attività d'impresa non inferiore a euro 450.000,00 (quattrocentocinquantamila/00) IVA esclusa.

CHIARIMENTO N. 2

DOMANDA: Si conferma che il motore ha il compito di indicizzare i contenuti presenti sulle varie



REGIONE AUTÓNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
PRESIDÈNZIA
PRESIDENZA

DIREZIONE GENERALE CENTRALE REGIONALE DI COMMITTENZA
SERVIZIO SPESA ICT ED E-PROCUREMENT

piattaforma integrate mentre l'archiviazione su DAM è intesa solo per i contenuti da importare dai supporti fisici?

RISPOSTA: Con riferimento al metamatore, si conferma quanto previsto dal par. 8.7.1 "Contesto della soluzione": il metamatore dovrà prevedere soluzioni di interrogazione e di acquisizione dalle ulteriori fonti individuate, nonché la gestione e la presentazione dei dati di ricerca da parte dell'utenza. Attraverso un approccio modulare, dovrà essere possibile includere fonti di dato attualmente non censite ma successivamente integrabili. Il metamatore dovrà consentire l'interrogazione e l'acquisizione nell'Indice dei dati provenienti dalle fonti indicate al REQ_3 previsto dal punto 8.7.2.

Con riferimento al DAM, si conferma quanto previsto dal par. 8.2.2 "Requisiti della piattaforma", dal par. 8.4 "A3 - Servizi di riversamento delle risorse digitali" e 8.5 "A4 - Servizi di aggiornamento di contenuti digitali esistenti".

CHIARIMENTO N. 3

DOMANDA: In quale formato/i saranno fornite le ricostruzioni 3D e/o altri contenuti non tipicamente audio/video?

RISPOSTA: Si confermano i formati dei diversi contenuti digitali indicati nella colonna "Formato delle risorse" dell'elaborato "Allegato 10 - Tabella dei contenuti digitali del patrimonio culturale disponibili presso l'Amministrazione Appaltante" allegato alla documentazione di gara.

CHIARIMENTO N. 4

DOMANDA: La preview dei contenuti eseguibili come prevedete possa avvenire?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. 8.2.2 "Requisiti della piattaforma". L'aggiudicatario potrà proporre all'interno dell'Offerta tecnica le soluzioni ritenute idonee a garantire la visualizzazione in anteprima delle diverse tipologie di contenuto gestite dalla componente di Digital Asset Management (DAM).

CHIARIMENTO N. 5

DOMANDA: Quali e quante lingue devono essere gestite? I Contenuti / traduzioni saranno forniti dalla stazione appaltante?

RISPOSTA: Si conferma la disponibilità presso l'Amministrazione appaltante dei contenuti digitali nelle lingue indicate nella colonna "Lingua delle risorse" dell'elaborato "Allegato 10 - Tabella dei contenuti digitali del patrimonio culturale disponibili presso l'Amministrazione Appaltante" allegato alla documentazione di gara, e comprendenti le lingue Italiano (ITA), Inglese (ENG), Francese (FRA), Tedesco (TED), Spagnolo (SPA).



CHIARIMENTO N. 6

DOMANDA: La traduzione automatica in diverse lingue a cosa dovrà essere applicata (metadati, testo portale etc)?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. "8.2.2. Requisiti della piattaforma" relativamente al ricorso a funzionalità di traduzione automatica delle keyword per la gestione multilingue delle informazioni e dei metadati sulle risorse, e al par. 8.6 "A5 - Servizi di reingegnerizzazione del portale del patrimonio culturale" relativamente alla fruizione da parte dell'utente dei contenuti presenti nelle principali lingue europee attraverso soluzioni di intelligenza artificiale per la traduzione automatica dei contenuti, al fine di consentire la gestione di contenuti e servizi multilingua.

CHIARIMENTO N. 7

DOMANDA: In ottica di fornitura Cloud/SaaS, è obbligatorio l'uso di Amazon AWS o è possibile avvalersi di soluzioni Cloud altrettanto performanti, sicure, certificate AgID?

RISPOSTA: Si conferma quanto indicato al par. "8.6. A5 - Servizi di reingegnerizzazione del portale del patrimonio culturale". I riferimenti alle soluzioni Amazon AWS sono riferite all'attuale modello di comunicazione istituzionale SIS-COM. La piattaforma offerta in sede di gara dall'operatore economico dovrà risultare qualificata da AgID secondo quanto previsto dal par. "8.2.2. Requisiti della piattaforma".

CHIARIMENTO N. 8

DOMANDA: Se obbligatorio al punto 6 (*chiarimento n. 7*), lo è per tutte le componenti?

RISPOSTA: Si rimanda alla risposta di cui al chiarimento n.7

CHIARIMENTO N. 9

DOMANDA: Come sopra, è possibile adottare soluzioni analoghe ad Amazon Comprehend?

RISPOSTA: Si rimanda alla risposta di cui al chiarimento n.7

CHIARIMENTO N. 10

DOMANDA: In ottica SaaS, è compatibile la proposizione di un sistema multi-tenant?

RISPOSTA: Si rimanda a quanto previsto dalla Circolare n. 3 del 9 aprile 2018 "Criteri per la qualificazione di servizi SaaS per il cloud della PA", con riferimento ai Modelli architetturali delle soluzioni SaaS previsti da Agid ed indicati nella raccomandazione ITU "Recommendation ITU-T X.1602 (2016)", identificati come livelli di maturità delle applicazioni SaaS.

CHIARIMENTO N. 11



REGIONE AUTÓNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
PRESIDÈNTZIA
PRESIDENZA

DIREZIONE GENERALE CENTRALE REGIONALE DI COMMITTENZA
SERVIZIO SPESA ICT ED E-PROCUREMENT

DOMANDA: È accettabile la pubblicazione della documentazione tecnica e utente in modalità online tramite apposito web portal?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. "8.19. Documentazione tecnica e utente". L'aggiudicatario potrà proporre all'interno dell'Offerta tecnica le soluzioni ritenute idonee a garantire la fruizione della documentazione tecnica e utente nelle lingue e formati richiesti.

CHIARIMENTO N. 12

DOMANDA: In riferimento al par. 9.7, è possibile procedere definendo degli User Acceptance Test, concordati tra Stazione Appaltante e Committente all'inizio delle relative fasi progettuali?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. "9.7. Ricontri di approvazione, verifiche di conformità e accettazione". L'aggiudicatario potrà proporre all'interno dell'Offerta tecnica le soluzioni ritenute idonee per l'effettuazione dei test atti a verificare la qualità funzionale e tecnica delle attività previste.

CHIARIMENTO N. 13

DOMANDA: L'ottica del riuso di SIS-COM è da intendersi come sfruttamento di un sistema già realizzato in grado di offrire un output di metadattazione automatica basato su intelligenza artificiale dato un contenuto in ingresso?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. "8.6.1. Riuso del modello di comunicazione istituzionale SIS-COM", relativamente all'adozione da parte del modello di servizi di intelligenza artificiale allo scopo di automatizzare i processi di classificazione manuale/redazionale di contenuti.

CHIARIMENTO N. 14

DOMANDA: I servizi AWS citati, tipo *comprehend*, sono da intendersi come strumento da utilizzare direttamente dal DAM o fanno parte di una logica di SIS-COM esposta e trasparente per chi deve sviluppare la parte DAM?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. "8.6.1. Riuso del modello di comunicazione istituzionale SIS-COM", relativamente alla presenza di servizi acquisiti nel cloud pubblico (AWS) richiamabili attraverso micro servizi. Le specifiche di dettaglio relative ai servizi offerti da SIS-COM saranno disponibili al rilascio della prevista documentazione tecnica.

CHIARIMENTO N. 15

DOMANDA: Essendo SIS-COM basato su servizi AWS, ci saranno limiti/costi legati all'utilizzo e traffico prodotto dal riuso di SIS-COM e a chi sono in carico?



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
PRESIDÈNZIA
PRESIDENZA

DIREZIONE GENERALE CENTRALE REGIONALE DI COMMITTENZA
SERVIZIO SPESA ICT ED E-PROCUREMENT

RISPOSTA: Si rimanda alla risposta al chiarimento n.14. Si precisa che eventuali costi legati all'utilizzo e al traffico prodotto dal riuso di SIS-COM potranno trovare copertura all'interno dell'attività prevista dai Servizi di manutenzione evolutiva (MEV).

CHIARIMENTO N. 16

DOMANDA: A seguito del caricamento iniziale dei file dichiarati nell'allegato 10 "Tabella dei contenuti digitali", devono essere previste attività di aggiornamento dei contenuti o caricamento di nuovi asset durante il periodo della fornitura? Se sì, quanti?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. 8.5 "A4 - Servizi di aggiornamento di contenuti digitali esistenti" relativamente all'analisi, a carico dell'Aggiudicatario, delle risorse indicate valutabili come "obsolete" sotto il profilo tecnologico e che costituiranno oggetto di successivo aggiornamento e riversamento sul DAM.

CHIARIMENTO N. 17

DOMANDA: Al punto 8.16 dell'Allegato 1, la Stazione Appaltante ha fornito indicazioni in merito all'acquisizione dei diritti delle componenti software sviluppate ex-novo, si chiede se ci siano richieste specifiche anche rispetto ai diritti sulle licenze della piattaforma SaaS di proprietà del fornitore

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. 8.16 "Titolarità e licenze": l'Amministrazione appaltante acquisisce la piena ed esclusiva titolarità di tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale sulla totalità delle componenti software sviluppate ex-novo, la documentazione prodotta e tutto quanto reingegnerizzato e/o realizzato nell'ambito del presente appalto, ai sensi dell'articolo 69 del CAD.

CHIARIMENTO N. 18

DOMANDA: Nella fase 2 la piattaforma DAM deve essere completa di tutte le caratteristiche elencate nel capitolo 8.2.2 (alcune sono molto specifiche come l'adozione dello standard METS o visualizzatori di formati speciali)?

RISPOSTA: Si conferma quanto previsto dal par. 9.6 "Fasi di esecuzione dell'appalto, pianificazione delle attività, durata e termini temporali" : l'esecuzione del presente appalto dovrà articolarsi nelle fasi indicate e secondo le scadenze temporali riportate - a titolo indicativo e da intendersi "di massima" - nella tabella di cui allo stesso punto 9.6.

Il responsabile del procedimento

Fabio Marinelli

(firmato digitalmente)